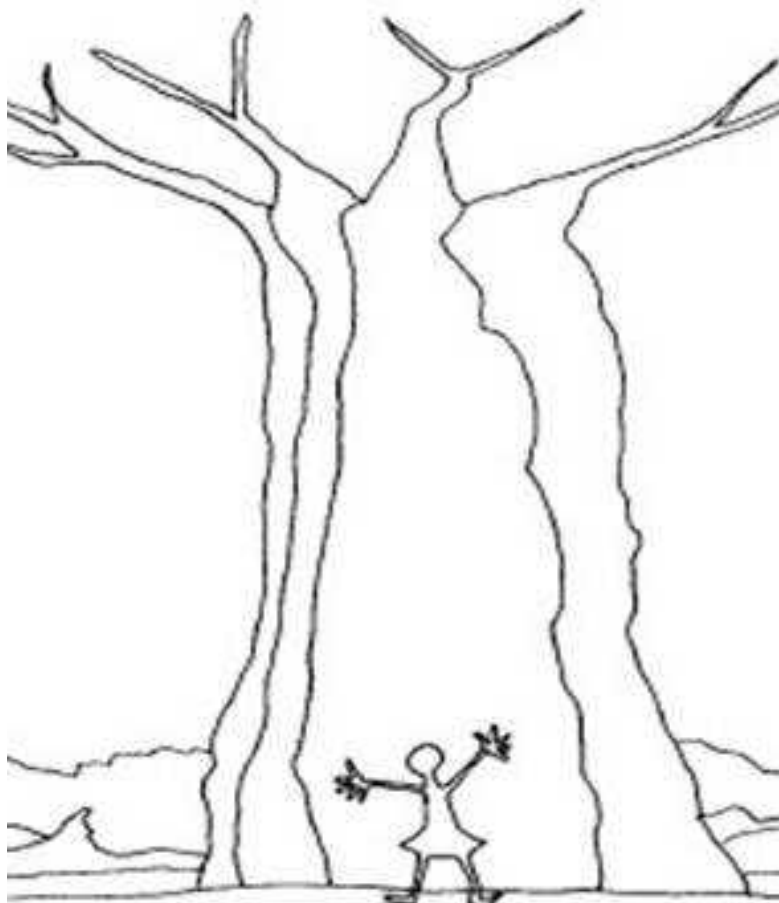


Olchaní óitajeúó iltúng'áná lé Ombalantu

Karen von Wiese, Beryl
Salt, Muhdni Grimwood
and Barbara Meyerowitz
Maa



Néjo Kokoô, "Kilomé! eirówuaja naléng. Néíroshi ená mokór.
Émátotoni te olóip lé olchaní áayeng'iyeng'a."

Néjut enkímá te enkómom, néton te olóip. Néítashe Selma
néíteléíki inkáík enyéna olchoní ópúyíápúí. Négirá olálashe lénye
óî Toivo amán olchaní adól enebâ. Néjo, "káke móruo elé shání.
Kélang kokoô."

Néjokí kókoô, "eé késípa káke, mélâng olchaní otíi emurúa najî
Ombalantu."

Nésai Toivo kókó peê einosáki enkatiní é ílô shaní. Néjokí kókoô,
"éntotoni naá dúóó mainósaki intái."

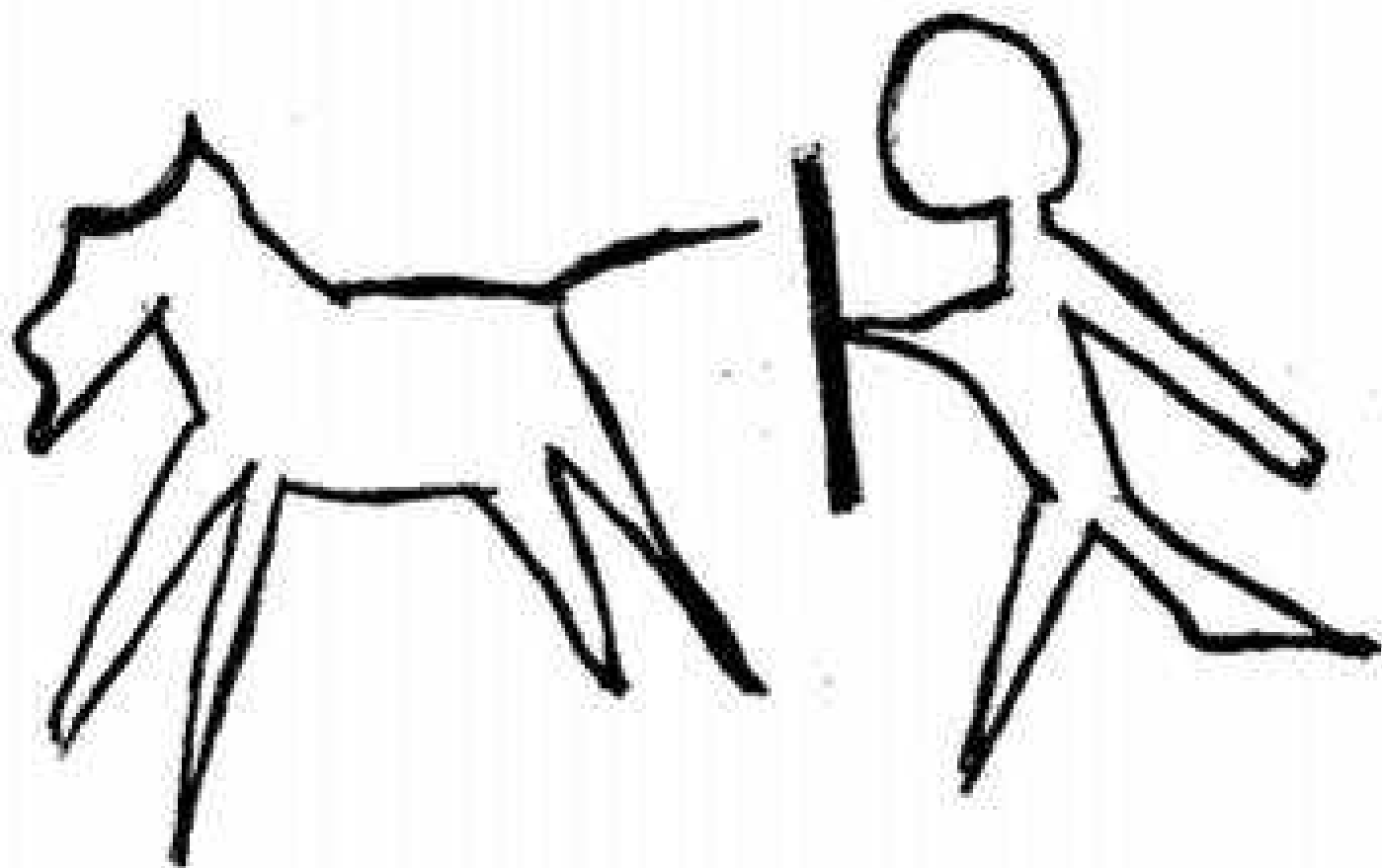
Néíteru ainosú enkatiní.



Netíí apá, netíí entitó nájî Thamini. Némanya emurúa e Ombalantu. Óre nabô olóng, népuo ó olaláshe ojî Angula, áaoku enkáré. Óre egirá Thamini aipút emotí enyé oó inkulupúók, nédol Angula enkitejó. Némir. Nékuet, nékuet, nékuet, káke íjó pasá kéíbung'a enkitejó? Etalaikíne. Kéten enkítejó te nínye.

Neíputá emoti é Thamini, néaku enashúko aló áng. Nétalú Angula káke eitú édôl. Néméyíólo enchótó naipirá. Káke eyíólo ajó mélô áng mérékító olaláshe lenyé otí. Nélo atalú ninyé. Nélo, nélo, nélo . Nétum taá ninyé adé éírrágítâ te oó ilkujít te óríong olkiú lé orírí. Óre peê enyikakí, néítigîr olálashe te olkímojínó. Káínyoo sá peê eyíéú négira? Óre te enkaló é nínche, néírragita iléwâ óogirá áayeng'iyeng'a. Néata lelô léwâ imbáa ó imootianí ó ireméta. Náa kéning'íto iltólóíshi lenyê.

Néjo máíng'aming'amatá, éídipâ áatoning enajóító. "Iláínyámôk kuló, éétuo áapurroo inkíshú âng, népejóo enkáng âng. Tásiekú máapé! Mákuet áng áalikíoo." Néyopiyopári ometábai áng.



Óre peê enyikakí áng, nénang'aré olénkapú lenyé éréútâ enkíténg enyé enkáré. Nébuaakí Thamini ajokí, "olénkapú kúeta! Egíra ilainyamók áaponu áapurroo inkíshú âng, népej enkáng âng." Nérriny olpáyian enkíténg enyé aréú áng.

Néduáya Thamini enkanáshe ng'ótónye easishó te enkúrma. Néipot ajó, "kúeta enkanáshe yieyío, kúeta amû egíra ilainyamók áaponu áapurroo inkíshú âng népej enkáng âng." Nédumu entomononí olkémpe ó enkérái enyé, nékuet aló áng.

Néítokí adól kakúyiaâ lenyé éréútâ olámuye. Nébuaakí ajokí, "kakúyiaâ kúeta! Egíra ilainyamók áaponu áapurroo inkíshú âng, népej enkáng âng." Néílepie kákúyiaâ lénye eng'údi aaraá olámuye áng.

Nébaya Thamini ó olaláshe lenyé áng. Néipotu pookí ng'ái. Néjokí, "énkuetú, énkuetú! Egíra ilainyamók áaponu áapurroo inkíshú âng, népej enkáng âng."

Néirút iltung'aná. Néaku kékúét aké áapuo ídía áló é enkáng néítokí áashukunye. Nétiu énaa inkalaó naáídashakakí emodíei é enkíténg. Nélau eneisudóriyé arashû énáâs.

Káji sá eisudórie inkíshú enyê?

Káji sá eisudórie enkurmá enyê?

Káji sá eisudóriyé nínche máate?

Néirut siî nínye Thamini. Káke etadámua ewúéji oshî népúo áaiguranie o Angula. Ewúéji naserían, néísudóro.



Néjo, "káyíólo ewúéji nikipúo áaisudorie!"

Káke eitú éíshô ororéí iltúng'aná énnîng enagíra ajokí. Káa sá éás
peê einining'í? Káa sá éídim Thamini ataása?

Nédumu olwúlul, néosh olêng aitejó, "Bam! Bam! Bam!.....!"

Négira iltung'aná.

Nébuak Thamini ajó, "káyíólo ewúéji nikipúo áaisudoriye.

Éntusujúaki."

Néíbung Angula enkáíná néjokí, "mátorîk iltúng'aná enetîi olcháni
lâng. Níkipuo póoki áaisudori téíne."

Néípirrípir olálashe elúkúnyá néjo, "á-a, olosék lâng ilô. Kítejô apá
peê míkílikí likái tung'áni."

Néwaliki Thamini ajokí, "eé, káke kítîi póoki ewúéji é bátisho."

Nérik Angula o Thamini olórere meshómo áaisudori te olcháni.

Néméáta oltung'áni otumúse.



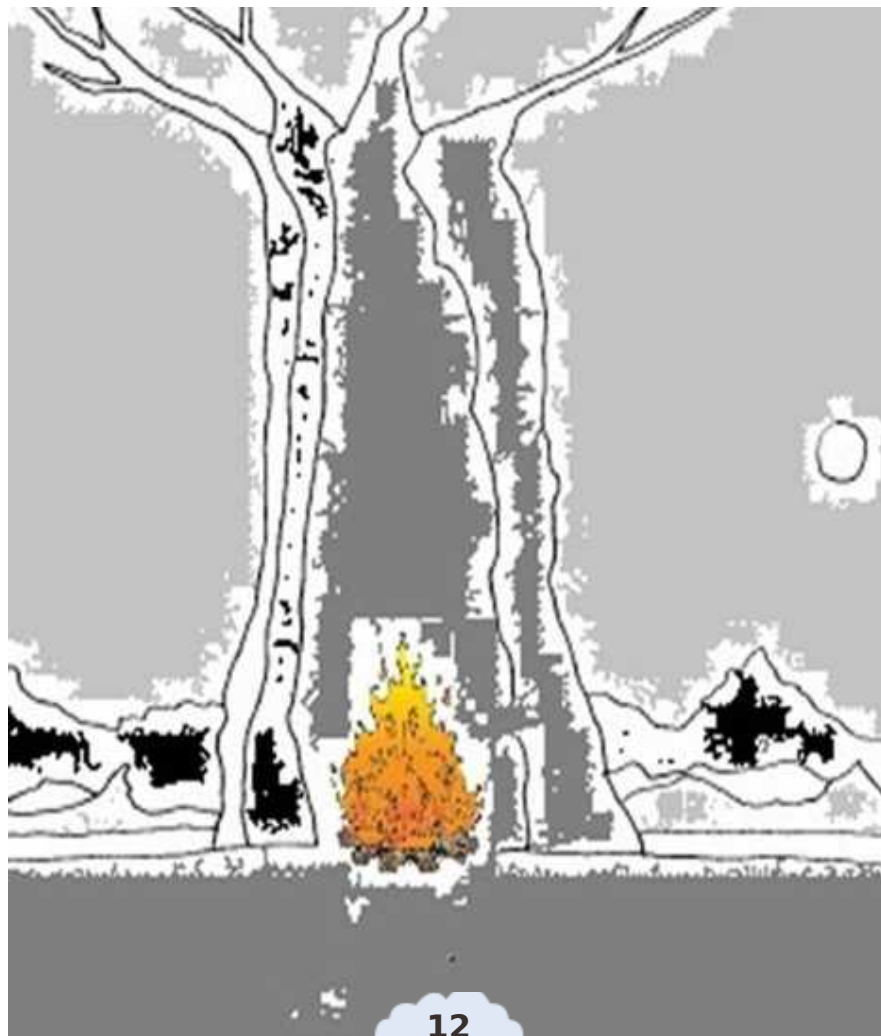
Óre peê ebayá iltung'aná îlô shaní, néílikúanu áajo, "káínyoo peê itoríkuo iyíóók enê? Imikíndím áaisudori tené."

Néjokí Thamini ményé, "óu enê máítóduaa." Néked menyé olchaní. Nétíí elusíé. Néim Thamini ó ményé ínâ lúsíé, néjing atúa îlô shaní. Néinepu engúmótó nálálá náa sápuuk. Káke iméídim iltung'aná póoki áatijing.

Néjo Thamini, "émátaguet ená gúmótó áaitalala peê éisháa iltung'aná pookí. Néíshori entólú. Néíperru engúmótó nálálá te enchotó nábo ó olchaní. Nésotu iltung'aná inkéra ó inkíshú ó imotíook. Néim póoki enadúóó gúmótó, néjing atúa olchaní. Néísháa îlô sháni pookí.

Nédoyio enkólong, nélotu enáímin. Négira enkôp néíropíju.
Néíseleejakíno ilainyamók enkáng. Néjo máínining'isho, meáta
entóki naníng'o. Néméáta entóki nalíoo.
Néjo, "eirúrate póoki ng'ái."

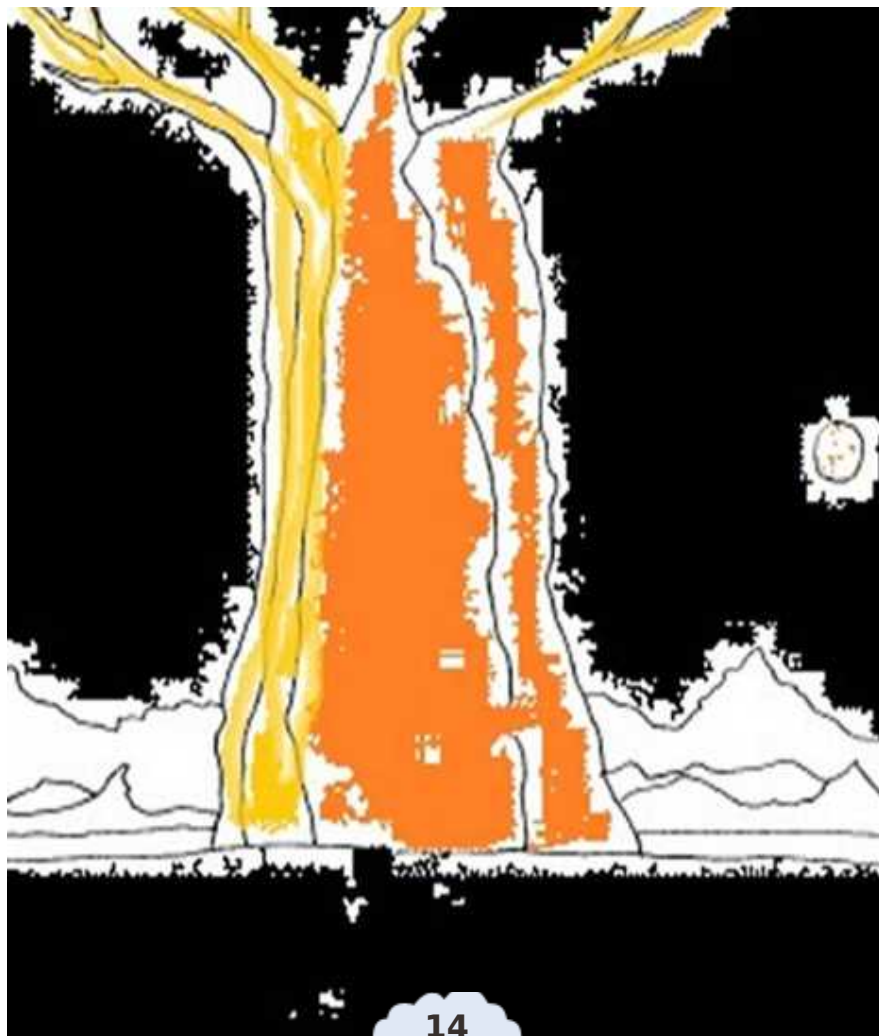
Néísudóri iltung'aná te embatá ó olchaní. Néíteru áaning enkijápe,
nétir siî esúmâsh. Néureishóyu naléng.
Néjo Thamini, "eirópija, máínuá enkímá."
Nédumu isoitó aáre. Néítoôsh peê epukú iltiíl lé enkímá. Néíbung
iltiíl inkújít, néaku enkímá sápuuk.

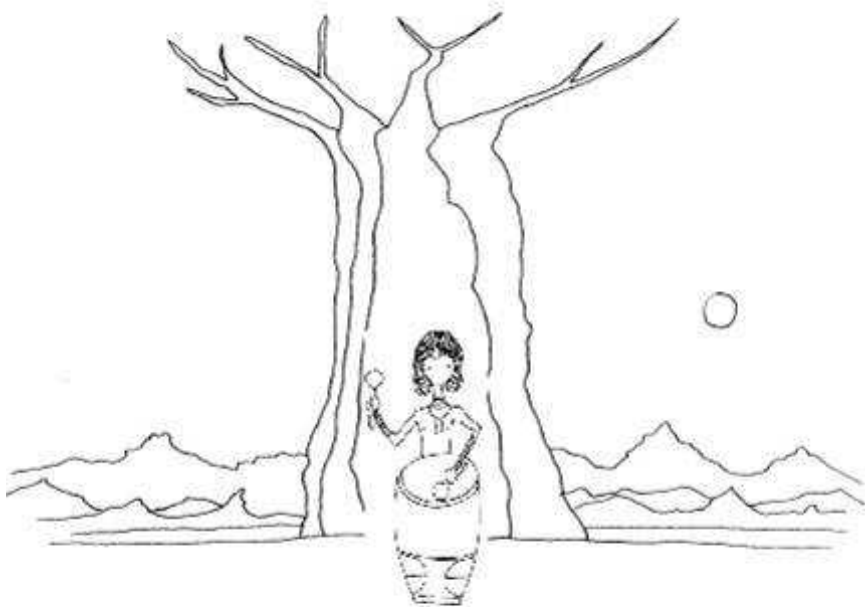


Néjing ilainyamók enkáng. Óre te enkíti katá nádol enkímá sápu
te embatá ó olchaní.

Óre ínâ kímá, néisuaku oláng'át, néng'oru iltiíl. Néílep empúruo.
Néureishóyu lelô ainyamók. Néíbelékenya óbo aisík. Néítokí olíkai.
Néísik póoki.

Néjeu iltung'aná lé Ombalantu.





Néidip kókoô enkatinií.

Néirrapírap Selma ílô shaní otíi embátá. Néjo. "néaku olchaní óítajeúó iltúng'áná pookí."

Olchaní óítajeúó iltúng'áná lé Ombalantu

Writer: Karen von Wiese, Beryl Salt, Muhdni Grimwood
and Barbara Meyerowitz
Illustration: Julia te Water Naude
Language: Maa



© Karen von Wiese, Beryl Salt, Mudhni Grimwood,
Barbara Meyerowitz, 1988



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the
original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative